

四十集电视剧文学剧本

笑傲江湖

金庸題



人民日报出版社

笑傲江湖

中央电视台四十集电视连续剧

原著：金庸

编剧：周锴 陈育新 陈丘

编辑：萧桂林 王宇

策划：崔斌

主编：邹庆芳（中国电视剧制作中心副主任）

人民日报出版社

图书在版编目(CIP)数据

《笑傲江湖》电视文学剧本/金庸原著;周锴等编剧,

. —北京:人民日报出版社,2001.3

ISBN 7-80153-377-1

I. 笑...

Ⅱ. ①金...②周...

Ⅲ. 电视文学剧本—中国—当代

IV. I235.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 13913 号

书 名:《笑傲江湖》电视文学剧本

原 著:金 庸

编 剧:周 锴 陈育新 陈 兵

主 编:邹庆芳

责任编辑:杨银河

编 辑:萧桂林 王 宁

策 划:崔 斌

出版发行:人民日报出版社(北京金台西路2号,

邮编:100733)

印 刷:北京顺义富各庄福利印刷厂

经 销:新华书店

网 站:www.432e.com

电 话:010-85822145

网站维护:CNIT 北京央报信息技术有限公司

字 数:850千字

开 本:850×1168 1/32

印 张:27.5

印 数:10000套

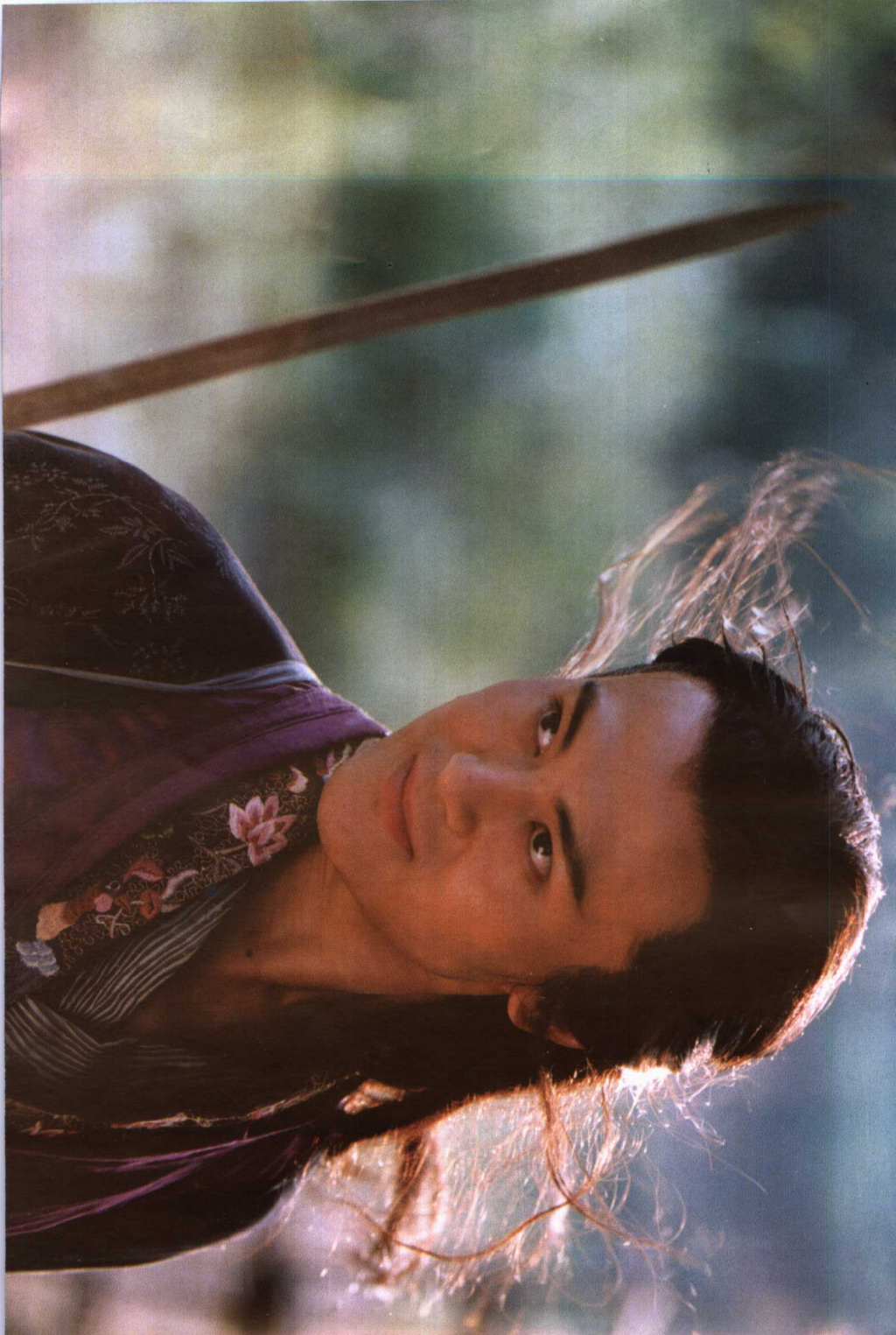
印 次:2001年3月第1版 第1次印刷

书 号:ISBN 7-80153-377-1/I·041

定 价:38.00元(上、下册)

















序

张纪中

历来著名的文学作品，若要改编成为一部电影或者电视剧，都是面临着相当的挑战。文学作品经过岁月的磨砺留在人们记忆里不变的深刻印象和性格、生活经历种种不同的读者对于作品里面自己喜欢或者憎恶的人物的认为，以及形象要求，所谓是千形万状，众口难调。不列举国内的例子，看一看西方影坛，《简爱》是一例，《基督山伯爵》是一例，《悲惨世界》是一例，《廊桥遗梦》是一例，等等，都不是影片成功的举例。

但是自1992年以来，我们所做的大部分的工作，就是将中国古典的，现代的，拥有大量读者，经久不衰的文学作品，改编成为四十集以上电视连续剧。这是一项存在于国富民强基础之上，在鸟语花香之中才有可能进行的艺术追求。这是我们这个年代的艺术爱好者、艺术追求者们的幸运。

金庸先生的作品，但凡有中国字出现的地方，几乎无人不知。《笑傲江湖》，令狐冲，任盈盈……脍炙人口。这样广泛的读者群对于我们，就是一个巨大的挑战。我心里的令狐冲就是你心里的令狐冲吗？我们正在拍摄的任盈盈，会是你们梦里的任盈盈？我们爬高，落下，几经实验，镜头里面组成的独孤九剑，是你们曾经闭上了眼睛苦苦思索，揣摩的剑术吗？没有一个人能知道。知道了也不会是一样。

改编《笑傲江湖》的三位编剧，都是中国电视制作中心的在职专业编剧。他们是周锐、陈育新、陈兵，年龄最大的已近花甲，编剧经验丰富，最小的刚过而立之年。老、中、青三代结合。编剧是一种孤独的工作，是一部戏的真正的开端。如果没有这些孤独者的前行，我们就没有理由聚集起这么多的人来做这样的一件事情。

改编一部文学作品的最为重要的问题，是区别对于原著的尊重和遵照的不同。这是一个非常容易混淆的概念。金庸先生的小

说写得十分精彩，我们编写剧本的前提就是要“尊重原著”。但是第一稿剧本出来的感觉是，完全遵照了原著。影视剧作的节奏和一部小说的节奏是完全不同的，在小说里，主角可以推迟到第二册中才出现，比如说任盈盈，但是电视剧就不行了。第一稿剧本如此遵照原著，让所有的人都不不知所措了。于是大家开会，确定“尊重原著”的标准是什么。如果尊重就是遵照的话，小说就可以是拍摄的剧本了。我们谈到尊重原著的方式，可能不完全是以原著的方式来讲故事，应该领悟一部成功文学作品的精华所在，然后选择我们讲故事的方法。人物的塑造也是这样，找到人物的精神气质，而不仅仅是停留在外部的描述和造型。那么这样的电影，或者电视剧，不是尊重了原著，在尊重了原著的基础上，也可以有合适的调整和创造。小说本身的情节，不可能完全是电视剧的情节。电视剧是有自己的语言和节奏的，小说的情节只是它的一个材料来源。

在确定了这一点之后，我们的三位编剧和策划李功达，又开始了孤独的前行。他们焦虑，兴奋，沮丧，反复斟酌他们的设想，许多情节不惜于一次又一次地改动。当一部戏拍摄完毕时，漂漂亮亮地，好看地呈现在观众的面前，人们大多在意的是剧中的人物，扮演他们的演员。很少有人会越过这些，想到丰富这些人物灵魂和美感的编剧。编剧在绚丽的鲜花和热烈的掌声面前，是沉默和无形的，他们是一段默片。

今天这本书的内容，就是我们的拍摄剧本。我们不敢说已经尽善尽美，但是我们终于可以说既体现了原著的精神，又保持了电视剧的格式，也得到了金庸先生的肯定。我们尽了全力了。对于一部戏来讲，观众的反应是最准确的审判，一本书，一个剧本，也是一样。这个剧本的出版，对我们来讲是一个欣慰，当读者们对照着原著再来认识这些早就熟识了的人物时，希望他们在读者的心目里面更为立体，更为醒目。是这个剧本里面的这些文字，使一部著作走向了荧幕，让令狐冲、任盈盈这些遥远的侠胆英雄，以我们的理解和故事的方式，走进了千家万户的生活。

青山不老，绿水长流。



第一集

1. 福州城外 外 日

和风熏柳，花香醉人，南国春光烂漫。

一群猎狗蜂拥而至，十几匹烈马奔腾向前，号角声此起彼伏，受惊的飞禽野兽争相逃命。有人高喊“放箭”，一排羽箭横空掠过。可惜无一中的，几只猎狗将光光的羽箭叼了回来。

福威镖局的少镖头林平之紧勒缰绳，气恼地吼叫：“都是废物！”

史镖师急忙向隐藏在草丛里的趟子手招手示意。趟子手把一只母鸡抛向半空。镖师们乱喊：“野鸡！少镖头快打！用马鞭子！”

林平之陡然间来了精神，从马背上腾空而起，挥鞭出招。史镖头高喊：“一剑冲天！”只听波的一声，母鸡应声落地。

母鸡接连抛来；林平之连连发招；史镖头喊声不断“大鹏展翅！剑气揽月！……”

林平之在马上翻扑腾跃，就像是走绳跳丸耍杂技一般，自己格外高兴。镖师和趟子手门欢呼雀跃，鼓掌叫好。随着那波、波、波的响声，只见母鸡落地，彩羽乱飞。

2. 城外酒肆 内外 日

酒店里面静悄悄，只有一个青衣少女面朝里在炉前料理酒水。听到马蹄声，她侧目看了一眼，依然低头干自己的事情。

林平之来到酒店前，翻身跃下马背。郑镖头等人大呼小叫：“酒家，牵马，牵马？”

几个人走进酒店，自己拉凳子坐下。

白发店主咳嗽着走了出来：“客官请坐，喝酒吗？”

郑镖师：“废话，不喝酒，难道还喝茶？先打三斤竹叶青。怎么？这酒店换了老板？”

店主一边忙着招待客人，一边说：“是，是，孙女，打三斤竹叶青。小的姓萨，原本是本地人，从小在外做小生意，唉，人老想家，叶

落归根啊！酒来了。嘿嘿，回到家了，可连家乡话都快听不懂喽！”

青衣少女面貌丑陋，她端来托盘放下酒壶和杯箸，始终不敢抬头，却在转身时，忽闪着一对大眼睛，偷偷地看了林平之一眼。

林平之似有察觉，不禁为她的容貌有点惋惜。

店主连忙安排杯箸：“酒来了。几位用点下酒菜吧。看看，这小小孙女实心眼儿，不等客人吩咐，就端来了。”

青衣少女将酒菜放到桌上。

史镖头提着雉鸡、野兔，吩咐：“放下吧。去给炒两盘下酒菜。”接着，指着林平之说，“这是咱们福威镖局的少镖头，林大公子行侠仗义，挥金似土。你要是把这两盘菜炒得和了少镖头的口胃，你们爷俩半年的吃穿就都有了。”

店主接过野味：“是，是！多谢，多谢！”说着，奔店后走去。

青衣少女站在炉前，看到外面又来了客人。

两匹快马来到门前。两个头缠白布，一身青袍，光着脚杆，穿着麻鞋的汉子，飞身下马，走进酒店。

年轻汉子走进门，坐到座位上，叫道：“拿酒来！拿酒来！格老子福建的山真多，硬是把马也累坏了。”

郑镖头悄声告诉林平之：“是两个四川汉子。”

青衣少女低头走到两人的桌前，低声问：“要什么酒？”

年轻汉子突然伸出右手，托起她的下颏，笑道：“可惜，可惜！”

另一汉子笑道：“余兄弟，这花姑娘的身材硬是要得，一张脸蛋嘛，却是钉鞋踏烂泥，格老子好一张大麻皮。”

林平之气往上撞，怒目而视。

姓余的汉子：“老子喜欢的就是大麻皮，坐下，陪着老子喝酒。”

青衣少女挣扎了一下，没有挣脱，被按在椅子上。

姓余的汉子倒了杯酒，就往少女嘴里灌。

林平之再也看不下去，一拍桌子，骂道：“什么东西！两个不带眼睛的狗崽子，跑到福州来撒野！”

姓余的汉子放开了青衣少女。

青衣少女眼里含着泪花，感激地看着林平之。

姓余的汉子：“贾老二，人家在骂街哪，你猜这兔儿爷是在骂谁？”

林平之按捺不住，抄起一把酒壶扔了过去。

姓余的汉子让过酒壶，笑道：“这小子上台去唱花旦，倒真能勾引人。要打架可还不行！”

郑镖头喝道：“这位是福威镖局林少镖头，你敢在太岁头上动土？”话到拳到，一拳直奔他的面门。哪知，被他用力一拖，郑镖师撞碎板桌，摔倒在地。

姓余的汉子冷笑一声：“福威镖局是干什么的？从来没听说过。”

林平之纵身而上，喝道：“专打狗崽子的！”

姓余的汉子出手拆招：“小花旦倒还有两下子。”

突然，林平之打了他一个耳光。姓余的大怒，二人舍命相拼，打出店门。

史、郑二镖师和姓贾的打在一处，几个趟子手喊惯了镖号，此时吆吆喝喝，呐喊助威。

青衣少女赶忙叫来店主，打心里想为少镖头助威。

这次没斗上十招，林平之骄气渐挫。

姓余的汉子手上拆招，嘴上扔不三不四：“小兄弟，我瞧你准是大姑娘扮的，你这脸蛋儿又红又嫩，让我香个面孔，格老子不要打了，好不好？”

林平之忍无可忍，又打了他一个耳光。姓余的汉子大怒，“龟儿子当真打起老子来！”拳法一变，压住了林平之的后颈，“龟儿子，你磕三个头，叫我三声好叔叔，我才放你！”

青衣少女十分关心，似要上前劝解。店主急忙拦住她。

史、郑二镖头边打边喊：“快放手！”一个趟子手举着猎叉，从后面冲了上来：“快放手，你有几个脑袋……”姓余的汉子使了一招“无影幻腿”，把趟子手踢倒在地，滚了七八个滚儿。

接着，姓余的汉子臂上加劲，将林平之的头按得几乎触地。笑道：“大姑娘，你磕不磕头？”林平之用力挣扎，突然，姓余的汉子手上一松劲，林平之猛地抬起头来。随即，他又将林平之的头按了下去，嘴里还不停地叫喊：“大姑娘，磕一个头，大姑娘，磕两个头，大姑娘磕三个头……”

林平之眼冒金星，耳中轰鸣，双手胡抓乱打，无意间摸到腿上